

# **Translation Centre ApS**

**Peter Bangs Vej 83, 3. th.  
2000 Frederiksberg**

**CVR-nr. 28 70 53 95**

**Årsrapport for 2016**

**(12. regnskabsår)**

Årsrapporten er fremlagt og godkendt  
på selskabets ordinære generalforsam-  
ling den 27. maj 2017

---

Henrik Sennenwaldt  
Dirigent

## Indholdsfortegnelse

	<b>Side</b>
<b>Påtegninger</b>	
Ledespåtegning	1
<b>Ledelsesberetning</b>	
Selskabsoplysninger	2
Ledelsesberetning	3
<b>Årsregnskab</b>	
Anvendt regnskabspraksis	4
Resultatopgørelse 1. januar - 31. december	7
Balance 31. december	8
Noter til årsrapporten	10

## **Ledelsespåtegning**

Direktionen har dags dato behandlet og godkendt årsrapporten for regnskabsåret 1. januar - 31. december 2016 for Translation Centre ApS.

Årsrapporten aflægges i overensstemmelse med årsregnskabsloven.

Det er vores opfattelse, at årsregnskabet giver et retvisende billede af selskabets aktiver, passiver og finansielle stilling pr. 31. december 2016 og resultatet af selskabets aktiviteter for regnskabsåret 1. januar - 31. december 2016.

Ledelsesberetningen indeholder efter vores opfattelse en retvisende redegørelse for de forhold, beretningen omhandler.

Ledelsen indstiller til generalforsamlingen, at årsregnskabet for 2017 ikke skal revideres. Ledelsen anser betingelserne for at undlade revision for opfyldt.

Årsregnskabet er ikke revideret. Ledelsen erklærer, at betingelserne herfor er opfyldt.

Årsrapporten indstilles til generalforsamlingens godkendelse.

Frederiksberg, den 27. maj 2017

### **Direktion**

Henrik Sennenwaldt  
direktør

Carina Lucas-Sennenwaldt  
direktør

Generalforsamlingen har besluttet, at årsregnskabet for det kommende regnskabsår ikke skal revideres.

## **Selskabsoplysninger**

### **Selskabet**

Translation Centre ApS  
Peter Bangs Vej 83, 3. th.  
2000 Frederiksberg

CVR-nr.: 28 70 53 95  
Regnskabsperiode: 1. januar - 31. december  
Hjemsted: Frederiksberg

### **Direktion**

Henrik Sennenwaldt, direktør  
Carina Lucas-Sennenwaldt, direktør

### **Pengeinstitut**

Nykredit Bank

## **Ledelsesberetning**

### **Selskabets væsentligste aktiviteter**

Selskabets formål er at udøve oversættelsesvirksomhed, samt hermed beslægtet virksomhed.

### **Udviklingen i aktiviteter og økonomiske forhold**

Selskabets resultatopgørelse for 2016 udviser et underskud på kr. 83.284, og selskabets balance pr. 31. december 2016 udviser en egenkapital på kr. 2.961.650.

### **Betydningsfulde hændelser, som er indtruffet efter regnskabsårets afslutning**

Der er efter regnskabsårets afslutning ikke indtruffet begivenheder, som væsentligt vil kunne påvirke selskabets finansielle stilling.

## **Anvendt regnskabspraksis**

Årsrapporten for Translation Centre ApS for 2016 er aflagt i overensstemmelse med årsregnskabslovens bestemmelser for virksomheder i regnskabsklasse B.

Den anvendte regnskabspraksis er uændret i forhold til sidste år.

Årsrapporten for 2016 er aflagt i kr.

### **Generelt om indregning og måling**

I resultatopgørelsen indregnes indtægter, i takt med at de indtjenes. Herudover indregnes værdireguleringer af finansielle aktiver og forpligtelser. I resultatopgørelsen indregnes ligeledes alle omkostninger, herunder afskrivninger og nedskrivninger.

Aktiver indregnes i balancen, når det er sandsynligt, at fremtidige økonomiske fordele vil tilflyde selskabet, og aktivets værdi kan måles pålideligt.

Forpligtelser indregnes i balancen, når det er sandsynligt, at fremtidige økonomiske fordele vil fragå selskabet, og forpligtelsens værdi kan måles pålideligt.

Ved første indregning måles aktiver og forpligtelser til kostpris. Efterfølgende måles aktiver og forpligtelser som beskrevet for hver enkelt regnskabspost nedenfor.

Visse finansielle aktiver og forpligtelser måles til amortiseret kostpris, hvorved der indregnes en konstant effektiv rente over løbetiden. Amortiseret kostpris opgøres som oprindelig kostpris med fradrag af eventuelle afdrag samt tillæg/fradrag af den akkumulerede amortisering af forskellen mellem kostpris og nominelt beløb.

Ved indregning og måling tages hensyn til forudsigelige tab og risici, der fremkommer, inden årsrapporten aflægges, og som be- eller afkræfter forhold, der eksisterede på balancedagen.

## **Resultatopgørelsen**

### **Bruttofortjeneste**

Selskabet anvender bestemmelsen i årsregnskabslovens § 32, hvorefter selskabets omsætning ikke er oplyst.

Bruttofortjeneste er et sammendrag af nettoomsætning, ændring i lagre af færdigvarer og varer under fremstilling samt andre driftsindtægter med fradrag af omkostninger til råvarer og hjælpematerialer og andre eksterne omkostninger.

## **Anvendt regnskabspraksis**

### **Nettoomsætning**

Nettoomsætningen måles til dagsværdien af det aftalte vederlag ekskl. moms og afgifter. Alle former for afgivne rabatter er fratrukket i nettoomsætningen.

### **Omkostninger til råvarer og hjælpematerialer**

Omkostninger til råvarer og hjælpematerialer indeholder det forbrug af råvarer og hjælpematerialer, der er anvendt for at opnå årets nettoomsætning.

### **Andre eksterne omkostninger**

Andre eksterne omkostninger omfatter omkostninger til distribution, salg, reklame, administration, lokaler, tab på debitorer, operationelle leasingomkostninger mv.

### **Personaleomkostninger**

Personaleomkostninger omfatter løn og gager, inklusive feriepenge og pensioner samt andre omkostninger til social sikring m.v. til selskabets medarbejdere. I personaleomkostninger er fratrukket modtagne godtgørelser fra offentlige myndigheder.

### **Finansielle indtægter og omkostninger**

Finansielle indtægter og omkostninger indregnes i resultatopgørelsen med de beløb, der vedrører regnskabsåret. Finansielle poster omfatter renteindtægter og -omkostninger, finansielle omkostninger ved finansiell leasing, realiserede og urealiserede kursgevinster og -tab vedrørende værdipapirer, gæld og transaktioner i fremmed valuta, amortisering af realkreditlån samt tillæg og godtgørelse under acontoskatteordningen mv.

### **Skat af årets resultat**

Årets skat, som består af årets aktuelle selskabsskat og ændring i udskudt skat, indregnes i resultatopgørelsen med den del, der kan henføres til årets resultat, og direkte i egenkapitalen med den del, der kan henføres til posteringer direkte i egenkapitalen.

### **Balancen**

#### **Tilgodehavender**

Tilgodehavender måles til amortiseret kostpris.

## **Anvendt regnskabspraksis**

### **Egenkapital**

#### *Udbytte*

Foreslået udbytte vises som en særskilt post under egenkapitalen. Udbytte indregnes som en forpligtelse på tidspunktet for vedtagelse på generalforsamlingen.

### **Selskabsskat og udskudt skat**

Aktuelle skatteforpligtelser og tilgodehavende aktuel skat indregnes i balancen som beregnet skat af årets skattepligtige indkomst, reguleret for skat af tidligere års skattepligtige indkomster samt for betalte acontoskatter.

Udskudt skat måles efter den balanceorienterede gældsmetode af midlertidige forskelle mellem regnskabsmæssig og skattemæssig værdi af aktiver og forpligtelser opgjort på grundlag af den planlagte anvendelse af aktivet henholdsvis afvikling af forpligtelsen.

### **Gældsforpligtelser**

Gældsforpligtelser, som omfatter gæld til leverandører, tilknyttede virksomheder samt anden gæld, måles til amortiseret kostpris, hvilket sædvanligvis svarer til nominel værdi.

## Resultatopgørelse 1. januar - 31. december

	<u>Note</u>	<u>2016</u> kr.	<u>2015</u> kr.
<b>Bruttofortjeneste</b>		<b>335.899</b>	<b>83.327</b>
Personaleomkostninger	1	<u>-442.400</u>	<u>-100.540</u>
<b>Resultat før af- og nedskrivninger (EBITDA)</b>		<b>-106.501</b>	<b>-17.213</b>
<b>Resultat af ordinær drift før dagsværdireguleringer</b>		<b>-106.501</b>	<b>-17.213</b>
<b>Resultat før finansielle poster</b>		<b>-106.501</b>	<b>-17.213</b>
Finansielle indtægter	2	16	7.122
Finansielle omkostninger	3	<u>0</u>	<u>-17</u>
<b>Resultat før skat</b>		<b>-106.485</b>	<b>-10.108</b>
Skat af årets resultat	4	<u>23.201</u>	<u>2.299</u>
<b>Årets resultat</b>		<b><u><u>-83.284</u></u></b>	<b><u><u>-7.809</u></u></b>
Foreslået udbytte		103.400	101.200
Overført resultat		<u>-186.684</u>	<u>-109.009</u>
		<b><u><u>-83.284</u></u></b>	<b><u><u>-7.809</u></u></b>

## Balance 31. december

	<u>Note</u>	<u>2016</u> kr.	<u>2015</u> kr.
<b>Aktiver</b>			
Tilgodehavender fra salg og tjenesteydelser		257.492	189.758
Udskudt skatteaktiv	6	25.726	2.299
Selskabsskat		<u>16.016</u>	<u>36.360</u>
<b>Tilgodehavender</b>		<b><u>299.234</u></b>	<b><u>228.417</u></b>
<b>Likvide beholdninger</b>		<b><u>3.114.566</u></b>	<b><u>3.000.037</u></b>
<b>Omsætningsaktiver i alt</b>		<b><u>3.413.800</u></b>	<b><u>3.228.454</u></b>
<b>Aktiver i alt</b>		<b><u><u>3.413.800</u></u></b>	<b><u><u>3.228.454</u></u></b>

## Balance 31. december

	<u>Note</u>	<u>2016</u> kr.	<u>2015</u> kr.
<b>Passiver</b>			
Selskabskapital		125.000	125.000
Overført resultat		2.733.250	2.919.935
Foreslået udbytte for regnskabsåret		<u>103.400</u>	<u>101.200</u>
<b>Egenkapital</b>	5	<b><u>2.961.650</u></b>	<b><u>3.146.135</u></b>
Leverandører af varer og tjenesteydelser		15.554	38.904
Anden gæld		<u>436.596</u>	<u>43.415</u>
<b>Kortfristede gældsforpligtelser</b>		<b><u>452.150</u></b>	<b><u>82.319</u></b>
<b>Gældsforpligtelser i alt</b>		<b><u>452.150</u></b>	<b><u>82.319</u></b>
<b>Passiver i alt</b>		<b><u>3.413.800</u></b>	<b><u>3.228.454</u></b>
Eventualposter m.v.	7		
Pantsætninger og sikkerhedsstillelser	8		

## Noter

	<u>2016</u>	<u>2015</u>
	kr.	kr.
<b>1 Personalemkostninger</b>		
Lønninger	390.000	100.540
Pensioner	<u>52.400</u>	<u>0</u>
	<b><u>442.400</u></b>	<b><u>100.540</u></b>
Gennemsnitligt antal beskæftigede medarbejdere	<u>1</u>	<u>1</u>
<b>2 Finansielle indtægter</b>		
Andre finansielle indtægter	<u>16</u>	<u>7.122</u>
	<b><u>16</u></b>	<b><u>7.122</u></b>
<b>3 Finansielle omkostninger</b>		
Andre finansielle omkostninger	<u>0</u>	<u>17</u>
	<b><u>0</u></b>	<b><u>17</u></b>
<b>4 Skat af årets resultat</b>		
Årets udskudte skat	-23.427	-2.299
Regulering af skat vedrørende tidligere år	<u>226</u>	<u>0</u>
	<b><u>-23.201</u></b>	<b><u>-2.299</u></b>

## Noter

### 5 Egenkapital

	Selskabs- kapital	Overført resultat	Foreslået ud- bytte for regn- skabsåret	I alt
Egenkapital 1. januar 2016	125.000	2.919.934	101.200	3.146.134
Betalt ordinært udbytte	0	0	-101.200	-101.200
Årets resultat	0	-83.284	103.400	20.116
Foreslået udbytte	0	-103.400	0	-103.400
<b>Egenkapital 31. december 2016</b>	<b>125.000</b>	<b>2.733.250</b>	<b>103.400</b>	<b>2.961.650</b>

Selskabskapitalen består af 125 anparter à nominelt kr. 1.000. Ingen anparter er tillagt særlige rettigheder.

## Noter

### 6 Hensættelse til udskudt skat

Skattemæssigt underskud	-25.726	-2.299
Overført til udskudt skatteaktiv	<u>25.726</u>	<u>2.299</u>
	<u><b>0</b></u>	<u><b>0</b></u>

### Udskudt skatteaktiv

Opgjort skatteaktiv	<u>25.726</u>	<u>2.299</u>
<b>Regnskabsmæssig værdi</b>	<u><b>25.726</b></u>	<u><b>2.299</b></u>

### 7 Eventualposter m.v.

Ingen

### 8 Pantsætninger og sikkerhedsstillelser

Ingen